こうほう 広報ふくろい英語版第97号【No.97】

FUKUROI NEWSLETTER

2025 July

<INFORMATION・お知らせ>



"First-Time Japanese Conversation Space (Nihongo Hiroba)" for Foreign Residents



外国人向け「はじめての日本語ひろば」

	<u>Sundays, 9:30 am – 11:30 am</u> [total:12 classes]
Date & Time	September: 7 th , 14 th , 21 st , 28 th
	October: 5 th , 12 th , 19 th , 26 th
	November: 2 nd , 9 th , 16 th , 23 rd ※ 30 th (Makeup day only in the event of a class cancellation)
Location	Fukuroi City Education Center 4F, Conference Room (Fukuro-shi Kyoiku Kaikan, Dai Kaigi Shitsu) Address: Fukuroi-shi, Araya 1-2-1
Location	Fukuroi International Exchange Center (Fukuroi Kokusai Koryu Senta) Address: Fukuroi-shi, Araya 1-1-15
Details	Enjoy learning Japanese through communication with Japanese supporters based on themes set each time!
	People who fall under all the following 1) – 3):
Target & Limit	1) Those who live or work in the city
rarget & Little	2) Those who are aged 16 years+
	3) Those who wish to learn simple and useful Japanese for daily life
Cost	Free of charge
	Please submit your name, address, nationality, status of residence, age, phone number, email address and workplace (if you are
How to Apply	working) via phone, via email, via the application form on the city website or directly to the details below.
	Applications close: Friday 15 August
Contact Details	Intercultural Affairs Division, Intercultural Affairs Section (Tabunka Kyosei Suishin-ka, Tabunka Kyosei-kakari)
Contact Details	☎ 0538-44-3138 ☑ tabunka@city.fukuroi.shizuoka.jp



Call for Surprising, Intriguing, or Heart-Warming Episodes From Around the World!!



世界!! びっくり・ふしぎ・ほっこりエピソード

	We are looking for episodes about Japan and other countries that have surprised, perplexed or warmed your heart! The episodes submitted will be selected from among those submitted and exhibited in the city. Entrants will be entered into a drawing to win presents. Examples of entries:		
	• Episodes about cultural differences between Japan and other countries that surprised you		
Details	• Episodes about people from Japan or other countries that you found intriguing or mysterious		
	Heart-warming episodes with local people in Japan or other countries		
	 ◆ Presents: Assorted sets of local products from Fukuroi City, 300g x 3 sets of "Fukuhomare" rice from Fukuroi City, etc. ※The copyright of the submitted episodes belongs to Fukuroi City and may be exhibited with some changes to the text. 		
Target	All		
How to Apply	Please submit your episode (around 50 characters), name, address, phone number, e-mail address, age, nationality and occupation directly to the contact details below, or submit the application form available at the Fukuroi International Friendship Association (Kokusai Koryu Kyokai) etc. via FAX, via post or directly to the following counter, or use the application form on the city website. Applications close: Thursday 31 July		
Contact Details	Intercultural Affairs Division, Intercultural Affairs Section (Tabunka Kyosei Suishin-ka, Tabunka Kyosei-kakari) ☎ 0538-44-3138 FAX:0538-43-2132 Address:437-8666 Fukuroi-shi, Araya 1-1-1		



Confirm Your Child-Rearing (Single-Parent etc) Allowance Payments



じどうふょうてぁて 児童扶養手当の振り込みをご確認ください

Payment Date	Friday 11 July
	July is a payment month for child-rearing (CR) allowances for single parents etc. Payments for the period of May – June
Details	2025 will be transferred to the beneficiaries' designated bank accounts. The payment amount is detailed in the CR allowance
	notification that you received in April. ♦ If you are newly eligible to receive CR allowance payments, please apply.
Contact Details	Children's Policy Division, Children & Child-Rearing Policy Planning Section (Kodomo Seisaku-ka, Kikaku-kakari)
Contact Details	☎ 0538-44-3184



National Health Insurance Enrollers to Receive Eligibility Confirmation Certificates (Shikaku Kakunin-sho) etc. to Be Used From 1 August

こくみんけんこうほけんかにゅう かた ロ民健康保険加入の方に、8月1日から使える資格確認書等をお送りします

Details	On Thursday 31 July 2025, the current paper national health insurance certificates (purple) and the Eligibility Confirmation Certificates (Shikaku Kakunin-sho) (purple) will expire. So, one of the following ① Notice of Eligibility Information(Shikaku Joho no Oshirase) or ② Eligibility Confirmation Certificate (Shikaku Kakunin-sho) will be sent out to all enrollers via post in mid-July. To households with people who have a MyNumber health insurance card (MyNumber Card registered as a health insurance certificate) and those who do not, separate envelopes for each type of certificate will be mailed.				
	① Notice of Eligibility Information ② Eligibility Confirmation Certificate (Shikaku Joho no Oshirase) ② (Shikaku Kakunin-sho)				
Document Format	A4 size paper	Olive-colored card			
Target	MyNumber health insurance card holders MyNumber health insurance card non-holders				
Expiry Date	No Friday, 31 July 2026 **Expiry date varies by age. Please check the olive-colored leaflet enclosed in the envelope				
How to Use at Medical Institutions	To receive consultations at medical institutions, use your MyNumber health insurance card and enter your facial recognition or PIN. In case your MyNumber health insurance card is unavailable, you can visit clinics/hospitals by presenting it together with your MyNumber health insurance card. (You cannot receive a medical examination using only the "Notice of eligibility information").				
Other	 ※One of either above ① or ② will be issued per person. Please check the description when you receive the document. If there are any errors, please contact the details below. ※If you are already insured by other health insurance, please complete the National Health Insurance withdrawal process immediately at the following counter, at the Asaba Branch Office 1F, Citizen Service Division, via online or via post. ※ For the elderly or those with disabilities who have received ① and have difficulty in using MyNumber health insurance card at medical institutions, ② will also be issued on request. To apply for this procedure, please contact the details below. 				
Contact Details	Insurance Division, National Health Insurance & Pension Section (Hoken-ka, Kokuho Nenkin-kakari) 🕿 0538-44-3113				



"Free Terakoya" Junior High School Student Support Classroom

フリー寺子屋

Date & Time	Thursdays, 1:00 pm – 4:00 pm			
Location	Fukuroi Kita Community Center, Training Room (Kenshu Shitsu)			
Details	e support junior high school students who are worried about not having a place to belong, having difficulty going to school, or want to know w to study after graduating from junior high school. asses are small and students are free to come and go at any time during class.			
Target	Junior high school students (Graduates are also welcome for consultations on study methods.)			
Limit	5 students per class, In order of application			
Cost	Free of charge			
How to Apply	Please submit your name , address , and phone number via phone or email to the contact details below . (Applications will be accepted at any time.)			
Contact Details	Free Terakoya, TODA Takashi 🖺 090-4861-9206 🖾 takashi-t@hw.tnc.ne.jp			





Free Karate Class

かりょうからてきょうしつ 無料空手教室

Date & Time	① Sundays 3 and 24 August, 1:00 pm – 2:00 pm ② Sundays 3 and 24 August, 4:00 pm – 5:00 pm				
Location	① Sawayaka Arena 2F, Budo-jo ② Asaba Higashi Community Center.				
Details	e karate classes for children . Participants will practice barefoot. Come and join the training session in athletic clothing.				
Target	Children born from 2 April 2020 - junior high school age living in Fukuroi City				
What to Bring	Towel, your own drink				
How to Apply	No need to apply. Head straight to the venue on the day.				
Contact Details	Fukuroi City Sport Association, Karate Club (Fukuroi-shi Suportsu Kyokai, Karate-bu) IWASAKI				
Contact Details	2 090-7685-7563				





Summer Short-Term Swimming Classes for Kids at Kazami-no-Oka

かざみ かか なつやす たんき 風見の丘「夏休み短期プール教室」

Date & Time		Target	Limit	
Wednesday 30 July	9:20 am – 10:20 am	1 – 4 graders of Elementary School	30 persons per class	
- Friday 1 August	10:30 am - 11:30 am	Children born between 2 April 2019 and 1 April 2022	(In order of application)	
Details	Learn the basics of swimming while having fun and getting used to water.			
Location	Kazami-no-Oka Pool & Fitness Center, Pool			
Cost	¥3,300 per class (insurance included)			
How to Apply	Please submit your name, address, phone number, the name, age and school grade of your child directly to the contact details below. Applications open: Monday 14 July			
Contact Details	Kazami-no-Oka Pool & Fitness Center (Open 9:00 am − 9:30 pm, Closed Tuesdays) 🕿 0538-24-0345 Address: Fukuroi-shi, Okazaki 6635-8			



Summer Short-Term Swimming Classes for Kids at B&G Pool



袋井B&G海洋センター 夏の短期水泳教室

Class	Period	Time	Target	Limit
Little Kids	Monday 4 August – Thursday 7 August Monday 18 August – Thursday 21 August	9:30 am – 10:30 am	Children born between 2 April 2019 and 1 April 2022	30 persons per class (In order of application)
Elementary School Kids	Monday 4 August – Thursday 7 August Monday 18 August – Thursday 21 August	10:40 am – 11:40 am	Elementary school students	40 persons per class (In order of application)
Cost	¥5,000 for 4 days per class (admission fee and insurance included)			
How to Apply	Please submit your application form available at the following counter directly and pay for the above fee at the contact details below. Application forms can also be downloaded through the website. Applications open: Wednesday 23 July			
Contact Details	Fukuroi B & G Pool (Open 9:00 am – 9:00 pm) ☎ 0538-43-1523 Address: Fukuroi-shi, Ueda-cho 267-32			

<EVENT・イベント>



Chubu School Meal Service Center Exploration Tour

ちゅうぶがっこうきゅうしょく 中部学校給食センター探検ツアー

Date & Time	Thursday 7 and Friday 8 August, Morning tour: 9:30 am - 11:30 am, Afternoon tour: 1:30 pm - 3:30 pm				
Location	Chubu School Meal Service Center (Chubu Gakko Kyushoku Senta)				
Details	Visit the kitchen where the school meals are prepared and experience riding the delivery truck.				
Target	Students enrolling in elementary schools in the city and their parents				
Limit	12 groups of parents and children per tour, In order of application				
Cost	Free of charge				
How to Apply	Please submit your name (the names of all persons wishing to participate), phone number, school name, school grade (for a student participant), and the date and time you wish to participate via phone to the contact details below. Applications open: Thursday 17 July				
Contact Details	Nutritious School Meals Division, Nutritious School Meals Promotion Section (Oishii Kyushoku-ka, Oishi Kyushoku Suishin-kakari) ☎ 0538-45-3883				





Summer Star Viewing

なつ ほしそらかんさつかい 夏の星空観察会



Date & Time	Friday 15 August, 7:00 pm – 9:00 pm ※Cancelled only in case of stormy weather				
Location	Chuen Clean Center-Incineration Facility Address: Fukuroi-shi, Okazaki 6635-192				
Details	Enjoy viewing the "Summer Triangle" asterism and observing Saturn through telescopes!				
Target & Limit	50 people living in the city ※If there are many applications, participants will be chosen randomly.				
Cost	Free of charge				
How to Apply	Please submit your name (the names of the persons wishing to participate), address, phone number, email address, and school grade (for a student participant) via the application form on the city website to the contact details below. Applications close: Friday 25 July				
Contact Details	Environmental Policy Division, Environmental Planning Section (Kankyo Seisaku-ka, Kankyo Kikaku-kakari) ☎ 0538-44-3135				





After Hours and Holiday Emergency Care Roster 15 July – 15 August 2025

である。 きゅうじつきゅうきゅうとうばんいひょう れいカーねん がつ にち がつ にち 夜間・休日 救 急 当番医表 令和7年7月15日~8月15日

*When seeking emergency care, please call and inform the doctor of your symptoms before visiting the clinic/hospital. *The open hours of after-hour care clinics on duty in the city is 6:00 pm – 9:00 pm (Reception: up to 30 minutes before the end of consultation) on weekdays excluding national holidays.

Date		Clinic Name	Address	Medical Practice	TEL (0538)
7/15	TUE	Uesugi Naika Clinic	Kakenoue 19-2	Internal medicine, cardiology	41-3000
16	WED	Nagata Icho · Shokakika lin	Kayama 1305	Internal medicine, gastroenterology	43-2355
17	THU	Kurebayashi Naika Junkanki Naika Iin	Kasui-no-Mori 51-8	Internal medicine, cardiology, diabetes medicine	31-5123
18	FRI	Mizoguchi Family Clinic	Asaoka 45-1	Internal medicine, paediatrics	23-8300
19	SAT	Seek treatment at clinics during stan	dard treatment hours, or go to Chu	utoen General Medical Center (TEL: 0537-21-	5555)
20	SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
21	MON	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
22	TUE	Tokunaga lin	Nishi-dori 149-1	Internal medicine, paediatrics	23-2017
23	WED	Karashidane Shinryojo	Kayama 1305	Internal medicine, nephrology	30-7080
24	THU	Miki Shonika lin	Izumi-cho 1-7-5	Paediatrics	43-3797
25 26	FRI SAT	Asaba lin	Asaba 1767-1	Internal medicine, gastroenterology utoen General Medical Center (TEL: 0537-21-	23-6320
20		Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan	dard treatment hours, or go to Chi		<u> </u>
27	SUN	Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
28	MON	Morimoto Jibi Inkoka	Kamiyamanashi 1-8-6	Otolaryngology, paediatrics	30-1100
29	TUE	Aoba Kodomo Clinic	Takao 1780	Paediatrics, allergology	41-0852
30	WED	Nagata Icho · Shokakika Iin	Kayama 1305	Internal medicine, gastroenterology	43-2355
31	THU	Kurebayashi Naika Junkanki Naika Iin	Kasui-no-Mori 51-8	Internal medicine, cardiology, diabetes medicine	31-5123
8/1	FRI	Mizoguchi Family Clinic	Asaoka 45-1	Internal medicine, paediatrics	23-8300
2	SAT		dard treatment hours, or go to Chu	utoen General Medical Center (TEL: 0537-21-	5555)
3	SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
4	MON	Tanaka Junkanki Naika Clinic	Takao 1766-1	Internal medicine, cardiology	41-0810
5	TUE	Tokunaga lin	Nishi-dori 149-1	Internal medicine, paediatrics	23-2017
6	WED	Shimura Naika lin	Kuno 1973-3	Internal medicine, pulmonology, paediatrics	44-1159
7	THU	Miki Shonika lin	Izumi-cho 1-7-5	Paediatrics	43-3797
8	FRI	Yamana Shinryojo	Haruoka 588-1	Internal medicine, gastroenterology, cardiology, rheumatology	49-1331
9	SAT	Seek treatment at clinics during stan	dard treatment hours, or go to Chu	utoen General Medical Center (TEL: 0537-21-	5555)
10	SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
11	MON	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
12	TUE	Aoba Kodomo Clinic	Takao 1780	Paediatrics, allergology	41-0852
13	WED	Nagata Icho · Shokakika Iin	Kayama 1305	Internal medicine, gastroenterology	43-2355
14	THU	Kurebayashi Naika Junkanki Naika lin	Kasui-no-Mori 51-8	Internal medicine, cardiology, diabetes medicine	31-5123
15	FRI	Karashidane Shinryojo	Kayama 1305	Internal medicine, nephrology	30-7080

Edited & Published by 編集•発行

Fukuroi City Hall, Intercultural Affairs Division, Intercultural Affairs Section

(Fukuroi Shiyakusho, Tabunka Kyosei Suishin-ka, Tabunka Kyosei-kakari)

袋井市役所 多文化共 生推進課多文化共 生 係 TEL 0538-44-3138

Orientation Video for Foreign Residents - Living in Fukuroi

Foreign Resident Consultation Desk



Please check out this video made by the city with helpful information about living in Fukuroi on **YouTube**.



We provide consultations for Japanese language study, education and work etc. Available in English.

TEL: (0538) 43 - 8070

Location: Fukuroi International Exchange Center (Araya 1-1-15)